

**ERFURT**<sup>®</sup>  
WÄNDE ZUM WOHLFÜHLEN

RAUHFASER-  
TAPETEN

## ERFURT-RAUHFASER

Powłoka ścienna dająca  
nieograniczone możliwości



# Jak z papieru i drewna powstała okładzina ścienna dla wielu pokoleń



CZŁOWIEK OWŁADNIĘTY NOWĄ IDEĄ JEST WARIATEM, DOPÓKI IDEA  
TA NIE ODNIESIE SUKCESU.

Mark Twain, pisarz

**W 1827 roku** niemiecki przedsiębiorca Friedrich Erfurt założył papiernię w mieście Wuppertal. 37 lat później jego wnuk Hugo opracował rewolucyjną okładzinę ścienną, tapetę p.n. Rauhfaser, składającą się z papieru i drewnianych włókien. Początkowo była wykorzystywana jako papier dekoracyjny w witrynach sklepowych, ale na początku XX wieku odkryto jej zalety do tapetowania ścian w domach. Papier o ziarnistej strukturze maskował defekty i nierówności. Różne odcienie farby pozwalały uzyskać jedyne w swoim rodzaju efekty wizualne po pomalowaniu ścian. W ten sposób raufaza otworzyła w dziedzinie dekoracji wnętrz całkiem nowe możliwości.

**ERFURT**  
WÄNDE ZUM WOHLFÜHLEN

Firma ERFURT & SOHN KG, obecnie zarządzana przez 7. pokolenie rodziny Erfurt, jest liderem rynku w zakresie tapet do malowania i ugruntowała swoją pozycję producenta zorientowanych na design i funkcjonalnych okładzin ściennych na całym świecie. Oprócz raufazy firma produkuje wytłaczane tapety papierowe, tapety ze 100% flizeliny, termoizolacyjne systemy ścienne do ścian wewnętrznych oraz systemy do odnawiania powierzchni ścian. Innowacyjne i trwałe rozwiązania w zakresie dekoracji ścian firmy ERFURT są sprzedawane w ponad 30 krajach a produkowane nadal w Wuppertalu. Motorem napędowym rozwoju marki jest innowacyjność i nieustanne dążenie do osiągnięcia najwyższej możliwej jakości produktów przy dochowaniu standardów zrównoważonego rozwoju oszczędzającego naturalne zasoby.



**Obecnie** ERFURT-Rauhfaser jest najchętniej kupowaną okładziną ścienną w Europie – nie bez powodu. Atrakcyjne struktury, zależnie od wyboru, nadadzą każdemu pomieszczeniu odpowiednią oprawę – od subtelnej elegancji poprzez oszczędny minimalizm po rustykalny design. Wielką zaletą raufazy jest to, że można ją wielokrotnie malować. Współcześnie miał miejsce dalszy rozwój tego produktu. Obecnie jest dostępna także jako tapeta flizelinowa. Dzięki wzmocnieniu surowca włóknami tekstylnymi tapeta Vlies-Rauhfaser jest stabilna wymiarowo (nie rozciąga się ani nie kurczy), nie wymaga czasu nasiąkania klejem a tapetowanie odbywa się metodą nakładania kleju bezpośrednio na ścianę. Innowacyjna technologia Vlies-Rauhfaser sprawia, że tapeta jest odporna na rozerwanie, pokrywa drobne rysy i pęknięcia. Oczywiście, nadal jest ekologiczna i zgodna z ideą zdrowego mieszkania.

## Rauhfaser

(raufaza) to tapeta do malowania o równomiernie strukturalnej powierzchni. To ulubiona okładzina ścienna w Niemczech składająca się z trzech warstw papieru, w których umieszczono włókna drewniane nadające tapecie ziarnistą strukturę. Zależnie od ich wielkości powstają struktury o drobnej, średniej i grubej ziarnistości.

Podczas odświeżania mieszkania można ją wielokrotnie malować i nie ma potrzeby wymieniania tapety na nową. Dzięki swoim zaletom raufaza odniosła bezprecedensowy sukces w całej Europie i wciąż zyskuje na popularności.

# Ściany tłem dla wnętrza

Rauhfaser to w istocie prosty produkt, który ma wiele zalet i pozwala uzyskiwać zaskakujące efekty. Wiele powodów przemawia za tym, by ściany w domu wytapetować właśnie raufazą i pomalować. Decyzja o jej wyborze jest przede wszystkim opłacalna a przy tym trwałą na lata, gdyż tapeta nadaje się do wielokrotnego malowania. Tym sposobem możemy wiele razy zmieniać wystrój ścian i zarazem pomieszczeń ukazując je w coraz to nowym świetle.

## Meble i sprzęty na pierwszym planie

Raufaza nadaje się do każdego pomieszczenia – od salonu po kuchnię – zawsze skromnie pozostając w tle. W ten sposób ściana stanowi oprawę dla inscenizacji wyposażenia wnętrza i to nie ściany a sprzęty, obrazy i meble przykuwają spojrzenia.

## Ekologicznie bez zarzutu

Dla użytkowników raufaza ma także inne korzyści: jest całkowicie ekologiczna i przyjazna dla zdrowia. Wolna od rozpuszczalników, zmiękczaczy i PVC. Raufaza jest produkowana przede wszystkim z papieru z recyklingu. Nie zawiera substancji szkodliwych, jest otwarta dyfuzyjnie („oddychająca”), reguluje poziom wilgotności w pomieszczeniu i nadaje się także dla alergików.



[www.blauer-engel.de/uz35](http://www.blauer-engel.de/uz35)

TYLKO PROSTYMI ŚRODKAMI MOŻNA OSIĄGNĄĆ WSPANIAŁY EFEKT.

Albert Einstein, fizyk



## Tapeta Rauhfaser

jest łatwa w obróbce. Zaraz po naklejeniu można ją jeszcze skorygować na ścianie, lekko dopasować i już po pierwszej warstwie farby wygląda dobrze. Raufaza skutecznie pokrywa kontrasty jaśniejszego i ciemniejszego podłoża. Podobnie działa w odniesieniu do nierówności ścian: Ziarnista struktura raufazy pokryje je bez problemu.

Tapeta ERFURT-Rauhfaser jest dostępna w różnych strukturach, od gruboziarnistych po bardzo drobne. Struktura jest tu kluczową cechą - odpowiada za charakterystyczny, ziarnisty wygląd tapety. Po prawidłowym położeniu na styk i pomalowaniu farbą (nie pozostają przy tym ślady pociągnięć pędzla lub wałka) łączenia brytów są niewidoczne i uzyskujemy jednolitą powierzchnię. W przeciwieństwie do innych tapet raufaza nie ma raportu wzoru, co minimalizuje odpady.

# Trzy rodzaje produktu – trzy gwarancje udanego tapetowania

Trzy różne rodzaje tapet Rauhfaser mają wiele zalet i niezmiennie pozwalają uzyskać perfekcyjne ściany. Niezależnie od tego, który produkt wybierzemy, jego struktura będzie zawsze równomiernie ziarnista a produkt najwyższej jakości, made in Germany.

Klasyczna tapeta Rauhfaser lub Vlies-Rauhfaser (klej nakładamy na ścianę) lub gotowa, pomalowana na biało

Vlies-Rauhfaser Superweiss

Oprócz klasycznej, trójwarstwowej tapety papierowej Rauhfaser firma ERFURT ma swojej ofercie także Vlies-Rauhfaser i już pomalowaną na biało tapetę Vlies-Rauhfaser Superweiss Classico. Klasyczne tapety Rauhfaser są wykonane z papieru i drewnianych włókien, zaś tapeta Vlies-Rauhfaser jest dodatkowo wzmocniona włóknami tekstylnymi. Dzięki temu pokrywa drobne rysy i pęknięcia oraz można ją naklejać techniką nakładania kleju bezpośrednio na ścianę. Dzięki tapecie Vlies-Rauhfaser Superweiss Classico można zaraz po jej naklejeniu (nakładając klej bezpośrednio na ścianę) zakończyć proces tapetowania, ponieważ w wersji „Superweiss” tapeta jest już pomalowana na biało. Wszystkie trzy rodzaje raufazy są przyjazne dla alergików.

NIE TYLKO JEST WAŻNE NA CO SIĘ PATRZY, ALE CO SIĘ WIDZI.

Henry David Thoreau, filozof



## Rauhfaser

- Ekologiczna i zgodna z ideą zdrowego mieszkania
- Bez PVC i zmiękczaczy
- „Oddychająca” i regulująca poziom wilgotności w pomieszczeniu
- Nadaje się dla alergików
- Do wielokrotnego malowania



## Vlies-Rauhfaser

- **Tapetowanie techniką nakładania kleju bezpośrednio na ścianę**
- **Pokrywająca rysy, odporna na zniszczenie**
- Ekologiczna i zgodna z ideą zdrowego mieszkania
- Bez PVC i zmiękczaczy
- „Oddychająca” i regulująca poziom wilgotności w pomieszczeniu
- Nadaje się dla alergików
- Do wielokrotnego malowania, **łatwa do usunięcia**



## Vlies-Rauhfaser Superweiss Classico

- **Pomalowana na biało**
- **Tapetowanie techniką nakładania kleju bezpośrednio na ścianę**
- **Pokrywająca rysy, odporna na zniszczenie**
- Ekologiczna i zgodna z ideą zdrowego mieszkania
- Bez PVC i zmiękczaczy
- „Oddychająca” i regulująca poziom wilgotności w pomieszczeniu
- Nadaje się dla alergików
- Do wielokrotnego malowania, **łatwa do usunięcia**



# Jaka struktura pasuje do danego pomieszczenia?

Strukturalne powierzchnie od zawsze kojarzą się człowiekowi z naturą. Odbieramy je z reguły jako przyjemne i ciepłe, podczas gdy gładkie uchodzą raczej za sterylne i zimne. Dlatego natura jest także ważnym źródłem inspiracji przy doborze powierzchni tapet produkowanych przez firmę ERFURT.

Im bardziej wyrazista struktura, tym większa gra światła i cieni, co w efekcie sprawia, że raufaza tuszuje nierówności. Ponadto naturalna powierzchnia raufazy reaguje na zmiany oświetlenia w ciągu dnia i wynikającą z nich grę kontrastów świetlnych, przez co ściana „żyje”. Im jaśniejszy kolor ścian, tym ten efekt jest bardziej widoczny.

Ogólnie można powiedzieć:

Im bardziej wyrazista struktura raufazy, tym lepiej tuszuje defekty podłoża, ponieważ kontrast światła i cieni na raufazie gruboziarnistej jest większy niż w przypadku drobnej struktury.

NATURA KRYJE NAJWIĘKSZE SKARBY I ONA SAMA WYDAJE NAJWIĘKSZYCH MISTRZÓW.

Johann Wolfgang von Goethe, poeta

Jeśli chcemy, aby pokój sprawiał wrażenie jaśniejszego, dobrze jest wybrać delikatniejszą strukturę. Warto także pamiętać, że w mniejszych pomieszczeniach odległość naszych oczu od ściany jest mniejsza a delikatna struktura będzie w tym wypadku lepsza także dlatego, że nie jest tak dominująca jak grubsze struktury. Jest przyjemniejsza dla oczu patrzącego z bliska. Wyraziste, grubsze struktury mają inną zaletę: Im grubsze „ziarno”, tym częściej je można malować, ponieważ wyraźna struktura będzie dłużej widoczna niż delikatna, która po wielokrotnym malowaniu ulega „spłaszczeniu”, staje się coraz mniej wyrazna. Na sufit można wybrać drobną strukturę, ponieważ sufity zazwyczaj malowane są rzadziej niż ściany.



Wszechstronna tapeta **Raufaser Romantic** należy do raufaz o sześciennym kształcie włókien drewna. Bardzo drobna, dyskretnie podkreśli charakter każdego pomieszczenia nie wysuwając się na pierwszy plan i zarazem da wyraz stylowi osób je zamieszkujących.



Najpopularniejsza struktura **Raufaser Classico** często towarzyszy nam przez całe życie i doskonale sprawdza się w każdym pomieszczeniu. W salonie czy sypialni, w korytarzu czy pokoju dziecięcym: raufaza oznacza ładniejsze mieszkanie, niezależnie od wieku domowników.



Struktura **Raufaser Avantgarde** rzuca się w oczy dzięki sześciennemu kształtowi drewnianych włókien. Jej spokojna i zarazem ciekawa struktura ożywi przestrzeń w każdym pomieszczeniu. Pozostaje pomalować i mieszkać.



Wyrazistą, grubą strukturę tapety **Raufaser Rustic** można położyć zawsze, niezależnie od kondycji ścian. Nadaje się zarówno do nowoczesnych, jak i bardziej konserwatywnych aranżacji wnętrz mieszkalnych.



Tapeta **Raufaser Sprint** o nie narzucającej się strukturze, jest chętnie wybierana przez osoby preferujące neutralne wzornictwo w urządzeniu mieszkania. Jej skromna struktura sprawia, że zawsze pozostaje w tle.



## DOBRE WIEDZIEĆ

Wybierz jedną z tapet **Vlies-Raufaser**, masz do dyspozycji **pięć struktur** a wśród nich bardzo drobną i elegancką strukturę „Viva”.

# Kolor: indywidualne wykończenie ścian pokrytych raufazą

Kolor ma decydujący wpływ na to, jak się czujemy w danym pomieszczeniu. Żadne nie działa na nas jako takie. Na odbiór mają wpływ także światło, meble i pozostałe elementy wyposażenia. Wszystkie te czynniki należy również wziąć pod uwagę wybierając odcień koloru. Istnieje jednak kilka ogólnych zasad w tej materii. Przede wszystkim raufazę można malować dowolnie wybranym kolorem. Dzięki ziarnistej strukturze gra światła i cieni sprawia, że nawet ostre barwy ulegają złagodzeniu i wydają się lekko stłumione, przez co są przyjemniejsze dla oka. Dla własnego komfortu radzimy wybrać ekologiczną farbę dla ekologicznej tapety, jaką jest raufaza.



## Kolory potrafią optycznie zmienić pomieszczenie

Ściany pomalowane jednym kolorem, bez dodatkowych ornamentów, skupiają uwagę na pomieszczeniu jako takim. Jasne kolory sprawiają, że wygląda na większe, zaś ciemne optycznie je zmniejszają. Oczywiście, można świadomie dobrać kolory tak, aby wywołać określone wrażenie. Poszczególne części pomieszczenia można tym sposobem wysunąć na pierwszy plan lub zaakcentować. Ciemne oraz ciepłe kolory optycznie zmniejszają. Dzięki doborowi barw nawet długie pomieszczenia zyskują na przytulności i zachęcają do przebywania. Z kolei jasne i chłodne kolory optycznie powiększają pomieszczenia i dają wrażenie przestrzeni. Jeśli sufit jest pomalowany kolorem jaśniejszym niż ściany, pokój wyda się wyższy. I odwrotnie: sufit ciemniejszy niż ściany sprawi, że pokój będzie wyglądał na niższy niż jest w rzeczywistości.



W KOLORACH KRYJĄ SIĘ HARMONIA I KONTRASTY, KTÓRE W NATURALNY SPOSÓB WSPÓŁGRAJĄ ZE SOBĄ.

Vincent van Gogh, malarz





Wyraźna struktura tapety Rauhfaser Avantgarde w połączeniu z nowoczesnym, prostym w formie wyposażeniem tworzy stylowe i eleganckie wnętrza. Szczególnie dobrze prezentują się w takich pomieszczeniach białe i czarne meble. Tapeta Rauhfaser Avantgarde świetnie sprawdza się przede wszystkim w przestronnych wnętrzach.



Tapeta Rauhfaser Classico, pomalowana na biało dodaje wnętrzu lekkości i sprawia, że przyjemnie w nim przebywać. Unikniemy monotonii łącząc biel z innym kolorem, np. modnym odcieniem różu w pokoju dla dziewczynki.

Gdyby pokoje mogły same wybierać, na ściany wybrałyby raufazę.



Tapeta Rauhfaser skromnie pozostaje zawsze w tle, dzięki czemu jest idealna dla pomieszczeń urządzonych w dowolnym stylu – ultra nowoczesnych, minimalistycznych, przesadnie dekoracyjnych czy w duchu klasycznej elegancji. Po pomalowaniu na odpowiednie kolory tapeta może podkreślić styl pomieszczenia lub stworzyć doskonale tło dla jego wyposażenia.

Najlepsze w raufazie: można ją wielokrotnie malować – niewielkim nakładem czasu i kosztów.



Delikatna struktura raufazy, np. Vlies-Rauhfaser Viva czy Rauhfaser Romantic, pomalowana na chłodny błękit, daje wrażenie spokoju i bardzo dobrze współgra z naturalnym drewnem – idealne połączenie do sypialni lub pokoju dziecięcego.



# Jak sprawić, by ściany wyglądały oryginalnie ...

Zainspiruj się: spójrz na tapetę Rauhfaser jak na duży karton z bloku do malowania, na którym możesz swobodnie puścić wodze swojej fantazji. Korzystając z szablonów do malowania lub z pomocą taśmy malarskiej, na raufazie można namalować bordiury lub różne wzory. Kreatywność nie zna granic również w przypadku ścian.

Uwaga: Przy zaklejaniu części tapety im grubsza jest struktura raufazy tym bardziej trzeba uważać. Przy drobniejszych strukturach łatwiej uzyskać czyste odcięcie farby na krawędziach. Raufaza potrafi jednak dużo wybaczyć - nawet mało precyzyjne pociągnięcia pędzla.

Najlepsze w raufazie: można ją wielokrotnie malować.



INSPIRACJA TO TAKI GOŚĆ, KTÓRY NIE ZAWSZE ODPOWIADA NA PIERWSZE ZAPROSZENIE.

Piotr Iljicz Czajkowski, kompozytor



ŁUDZIE GENIALNI ROZPOCZYNAJĄ WIELKIE DZIEŁA  
A KOŃCZĄ JE PRACOWICI.

Leonardo da Vinci, wszechstronny uczyony

## Doświadczony partner dla profesjonalistów

Jako profesjonalni wykonawcy tworzyście wielkie rzeczy w oparciu o genialne pomysły – raufaza sprawia, że efektem Waszej pracy są perfekcyjne ściany o indywidualnym charakterze. To wszystko dzięki prostej, szybkiej i racjonalnej obróbce tej tapety.

Kiedy budowa, renowacja lub odświeżanie pomieszczeń odbywa się pod presją czasu, także szybkość tapetowania przemawia na korzyść raufazy. Można nią tapetować w rekordowo krótkim czasie: 16 metrów kwadratowych w 14 minut i 44 sekundy – taki czas uzyskał Mistrz Tapetowania w Niemczech w 2017 roku.



## Zalety dla profesjonalisty

**Raufaza** gwarantuje szybkie, bezproblemowe tapetowanie ścian i sufitów, narożników wewnętrznych i zewnętrznych. Dzięki swojej ziarnistej strukturze nie wymaga starannego szpachlowania przed położeniem tapety, jak ma to miejsce w przypadku kolorowych tapet. Wielką zaletą raufazy jest to, że można ją nakładać bezpośrednio na stare, nierówne podłoża, bez wcześniejszego położenia gotowej masy szpachlowej. A ponadto: Tapeta Raufaser nie wymaga zachowania raportu; duże rolki dla profesjonalistów (33,5 x 0,53 m i 125 x 0,75 m) minimalizują odpady przy tapetowaniu.

### Produkt tylko dla Ciebie!

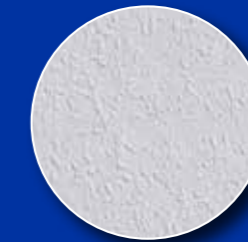
Aby tapetowanie raufazą było jeszcze wydajniejsze, opracowaliśmy Vlies-Raufaser PRO. Jest dostępna w czterech strukturach (20, 32, 40 i 52) i dwóch rozmiarach rolek (25 x 0,75 m / 25 x 1,06 m). Vlies-Raufaser jest stabilna wymiarowo, nie rozciąga się ani nie kurczy, dzięki czemu nie wymaga czasu nasiąkania klejem. Klej można nakładać bezpośrednio na ścianę z pomocą wałka lub pistoletu wysokociśnieniowego Airless. Jak wszystkie tapety ze 100 % flizeliny firmy Erfurt, także Vlies-Raufaser PRO pokrywa drobne rysy i pęknięcia.

### Plus za wygodę ...

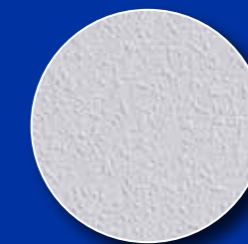
Aby zapewnić jeszcze szybszą obróbkę metodą nakładania kleju bezpośrednio na ścianę, firma Erfurt opracowała specjalny karton z taśmą rozrywającą. Vlies Raufaser można odwijać bezpośrednio z kartonu i od razu naklejać na ścianę.



Bardzo drobna ziarnistość **Raufaser 20** daje delikatnie strukturalną powierzchnię na ściany lub sufity. Doskonały wybór w przypadku powierzchni oświetlanych światłem bocznym.



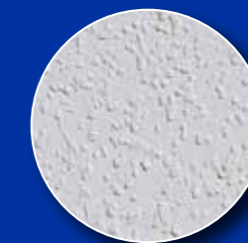
Długoziarnista struktura **Raufaser 32**, której wyważony charakter dodaje pomieszczeniu elegancji. Ze wszystkimi zaletami klasycznej raufazy – dyfuzyjnie otwarta, zgodna z ideą zdrowego mieszkania i przyjazna dla alergików.



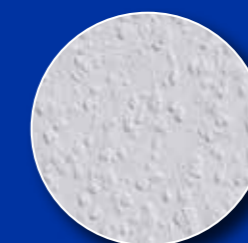
Drobna, sześcienna w kształcie struktura **Raufaser 40** jest jedną z najczęściej wybieranych do wnętrz w stylu nowoczesnym. Nie narzucająca się, pomaga w uzyskaniu wrażenia ciepła i przytulności.



Najlepiej sprzedającą się strukturą jest **Raufaser 52** – klasyk do salonów i sypialni, do pomieszczeń małych i dużych. Struktura jest bardzo dobrze widoczna nawet po kilkukrotnym malowaniu.



Szczelnie wypełniona gruboziarnista struktura **Raufaser 70** idealnie sprawdza się w dużych pokojach. Po pomalowaniu na zdecydowane kolory całkowicie odmienia pomieszczenie.



Rustykalna struktura **Raufaser 79** stanowi doskonały akcent np. na jednej ze ścian w salonie lub sypialni. Naturalna tapeta dla osób ceniących jakość, dla których ekologia i zrównoważony rozwój mają duże znaczenie.



Gruba struktura **Raufaser 80** w połączeniu z kolorem daje efekt prawdziwej metamorfozy. Struktura nada ścianie nowe życie także dzięki widocznej grze cieni, nawet po kilkukrotnym malowaniu.

MAV Wallcoverings (ERFURT UK Ltd.)  
28 Corringham Road Ind. Estate  
Gainsborough Lincolnshire DN21 1QB  
GREAT BRITAIN  
Phone: +44 14 27 61 65 97  
a.simpson@retwall.co.uk

ERFURT & SOHN POLSKA Sp. z o. o.  
Al. Kościuszki 80/82  
90 437 Łódź  
POLAND  
Phone: +48 42 636 70 40  
biuro@erfurt.com.pl

OOO "ERFURT"  
Ul. Elektrozavodskaya, d. 33, str. 5  
107076 Moscow  
RUSSIA  
Phone: +7 495 979 38 81  
info@erfurt.ru



ERFURT & SOHN KG  
Hugo-Erfurt-Str. 1  
D- 42399 Wuppertal  
NIEMCY  
info@erfurt.com  
Infolinia +49 202 6110 375

[www.erfurt.com](http://www.erfurt.com)